

**SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL A1**

**Standard Level / Niveau Moyen (Option Moyenne) / Nivel Medio**

Tuesday 2 November 1999 (morning) / Mardi 2 novembre 1999 (matin) /  
Martes 2 de noviembre de 1999 (mañana)

Paper / Épreuve / Prueba 1

3h

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

Do NOT open this examination paper until instructed to do so.

This paper consists of two sections, Section A and Section B.

**Answer BOTH Section A AND Section B.**

**Section A:** Write a commentary on ONE passage. Include in your commentary answers to ALL the questions set.

**Section B:** Answer ONE essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

NE PAS OUVRIR cette épreuve avant d'y être autorisé.

Cette épreuve comporte deux sections, la Section A et la Section B.

**Répondre ET à la Section A ET à la Section B.**

**Section A:** Écrire un commentaire sur UN passage. Votre commentaire doit traiter TOUTES les questions posées.

**Section B:** Traiter UN sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres); les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

**INSTRUCCIONES PARA LOS CANDIDATOS**

NO ABRA esta prueba hasta que se lo autoricen.

En esta prueba hay dos secciones: la Sección A y la Sección B.

**Conteste las dos secciones, A y B.**

**Sección A:** Escriba un comentario sobre UNO de los fragmentos. Debe incluir en su comentario respuestas a TODAS las preguntas de orientación.

**Sección B:** Elija UN tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

## SECCIÓN A

Escriba un comentario sobre uno de los textos siguientes:

1.(a)

## Venganza

5 Todas las noches, antes de acostarse, ordena su colección de objetos preciosos: una araña pollito sumergida en formol, un talismán de hueso que tiene la virtud de curar los orzuelos, un mono de chocolate, recuerdo de su último cumpleaños, y la famosa medalla de su tío, que los chicos del barrio envidian: Alfonso XII al Ejército de Filipinas. Valor, Disciplina, Lealtad.

10 Su tío la llevaba de adorno, colgada del llavero, pero él insistió tanto que acabó por regalársela. Con su abuela las cosas son más complicadas. En vano le ha pedido aquella piedra que trajo de la Gruta de la Virgen del Valle, el año de su peregrinación a Catamarca. Durante un tiempo agotó sus recursos de nieto predilecto para conseguirla: se hizo cortar el pelo, aprendió las lecciones de solfeo. Su abuela persistió en la negativa. Ni siquiera pudo conmovérsela cuando estuvo enfermo de sarampión y ella se quedaba junto a la cama, leyéndole. Una tarde, mientras bebía jugo de naranja, interrumpió la lectura y volvió a pedirle la piedra de la Virgen. Su abuela le dijo que no fuera cargoso, que se trataba de una piedra bendita y que con reliquias no se juega. El chico, enfurecido, derramó el jugo de naranja sobre la cama. La abuela pensó que lo había hecho sin querer.

20 Unos días después de este incidente, el chico abandonó la cama y cruzó a la casa de enfrente, donde vive la abuela. Tiene el propósito de sentarse en la silla de hamaca, cerca de la pajarera principal, y terminar Robinson Crusoe. Se siente débil; y el médico ha recomendado que lo hagan tomar un poco de sol, por las mañanas. La casa de la abuela está llena de pájaros y plantas. En los patios hay jaulas de alambre tejido con cardenales y canarios; a lo largo de las paredes, casales de pájaros finos, seleccionados para cría; en el jardín del fondo, pajareras de mimbre con reinamoras. Tupidos helechos desbordan los macetones de barro cocido, y toda la casa es fresca, manchada y luminosa, como con luz cambiante de tormenta. Dentro de las habitaciones, la abuela, dos veces viuda, se consagra al recuerdo de sus maridos y a sus santos de siempre. San Roque y su perro, amparado por un fanal de vidrio, goza de la mayor devoción. Lamparitas de aceite arden todo el tiempo sobre la mesa que sirve de altar; flores de papel y un escapulario bordado en oro, con un corazón en llamas, completan la sencilla decoración. Allí también está la piedra de la Virgen, brillante de mica y de prestigio.

30 Sentado en la silla de hamaca, el chico mira a su abuela, que ayudada por la criada riega las plantas, corta brotes malsanos y cambia el agua de las pajareras.

35 Tiene entre las manos Robinson Crusoe, pero no lee. Piensa en la piedra que nunca será suya, en la negativa odiosa de la abuela. No ha vuelto a hablarle del asunto desde la tarde en que derramó el jugo de naranja sobre la cama. Imposible robársela. Es una piedra bendita. Y quién sabe si al intentar hacerlo no cae fulminado por un rayo como se cuenta de Uzza, en la Historia Sagrada, que tocó el Arca de Dios. El chico quiere leer y no puede. Observa la pajarera principal cuyo techo, de lata verde, imita el de una pagoda china. La abuela y la criada están distraídas regando las hortensias del jardín del fondo. Entonces se incorpora sin hacer ruido y abre una puerta de la pajarera. El primer canario vacila, desconfía, trina y de pronto se echa a volar. Los demás, siguiendo el ejemplo, huyen alborotados hacia los árboles del vecino.

40

Juan José Hernández *El inocente* (1965)

- Establezca claramente las acciones principales y secundarias del cuento.
- Caracterice detalladamente los personajes, considerando los indicios que aporta el narrador.
- Analice qué tipos de narrador aparecen en el cuento.
- Comente el sentido del texto, considerando los diferentes elementos significativos observados.

1.(b)

## En el campo

Tengo el impuro amor de las ciudades,  
y a este sol que ilumina las edades  
prefiero yo del gas las claridades.

5 A mis sentidos lánguidos arroba,  
más que el olor de un bosque de caoba,  
el ambiente enfermizo de una alcoba.

Mucho más que las selvas tropicales,  
Plácenme los sombríos arrabales  
Que encierran las vetustas capitales.

10 A la flor que se abre en el sendero,  
Como si fuese terrenal lucero,  
olvido por la flor de invernadero.

Más que la voz del pájaro en la cima  
de un árbol todo en flor, a mi alma anima  
15 la música armoniosa de una rima.

Nunca a mi corazón tanto enamora  
el rostro virginal de una pastora,  
como un rostro de regia pecadora.

20 Al oro de la mies en primavera,  
yo siempre en mi capricho prefiriera  
el oro de teñida cabellera.

No cambiara sedosas muselinas  
por los velos de nítidas neblinas  
que la mañana prende en las colinas.

25 Más que el raudal que baja de la cumbre,  
quiero oír a la humana muchedumbre  
gimiendo en su perpetua servidumbre.

El rocío que brilla en la montaña  
no ha podido decir a mi alma extraña  
30 lo que el llanto al bañar una pestaña.

Y el fulgor de los astros rutilantes  
no trueco por los vívidos cambiantes  
del ópalo, la perla o los diamantes.

Julián del Casal *Bustos y rimas* (1893)

- ¿Qué paradoja surge de cada estrofa? ¿Cómo estructuraría el poema a partir de los conceptos desarrollados a lo largo del poema?
- ¿Qué relación establecería entre el título y el contenido del poema?
- Explique la temática que encierra el poema. ¿Podría relacionarse con alguna tradición literaria en particular?
- Identifique los recursos estilísticos y métricos, y comente sus efectos.

## SECCIÓN B

*Escriba una redacción sobre uno de los siguientes temas. Su respuesta debe centrarse principalmente en, por lo menos, dos de las obras estudiadas para la Parte 3. Se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de su respuesta.*

### **El poder**

2. (a) Frente a todo lo que representa el poder, hay en estas obras una gama de personajes que abarca desde los que asumen la esclavitud como natural hasta los que adoptan actitudes subversivas. ¿De qué forma está presente esta caracterización de los personajes en las obras que Ud. leyó?

O

- (b) Se ha dicho que entre los temas centrales de estas obras podría hablarse del conflicto entre realidad y deseo, de naturaleza contra tradición. Analice hasta qué punto este rasgo aparece en sus lecturas.

### **La mujer**

3. (a) En las relaciones que hay entre los personajes de estas obras apreciamos diferentes niveles y formas de violencia. ¿En qué medida se observa esta caracterización en sus lecturas?

O

- (b) ¿Qué códigos morales o creencias se revelan como verdaderos motores de la acción principal de cada una de estas obras? Descríbalos y explique qué vigencia mantienen en el contexto cultural al que Ud. pertenece.

### **La escuela de la vida**

4. (a) “Los protagonistas han emprendido por distintos caminos la búsqueda de una explicación del mundo, de una fórmula de vida”. Explique la presencia de este rasgo en sus lecturas.

O

- (b) “La narración transcurre mediante una sucesión de etapas de diversas experiencias y etapas de reflexión”. Analice detalladamente la estructura de sus lecturas según esta descripción.

### **El amor**

5. (a) “La huida del tiempo y la fugacidad de la dicha son temas que suscitan angustia”. ¿Podría justificar la presencia de este rasgo en sus lecturas?

*O*

- (b) “Estas obras tratan de definir cuál es el lugar del ser humano en el universo, al hablar de la materia y del espíritu, de la realidad inmediata y de la trascendencia, de lo infinito y de lo limitado y corruptible..., también, por lo tanto, del amor”. Explique si sus lecturas aportan esta cosmovisión.

### **Teatro comparado**

6. (a) “El héroe trágico debe elegir, sometido a una situación límite, una senda u otra; de ahí su dilema trágico del que puede derivar un profundo riesgo para su futuro”. Comente en qué medida los personajes de sus lecturas están concebidos a partir de esta premisa.

*O*

- (b) “Aun en los dramas más trágicos triunfa siempre el optimismo, a pesar de los aspectos sombríos y de los finales catastróficos, porque nos invita a enfrentarnos sin temor con los mayores horrores y a extraer de ellos una postura optimista y esperanzadora”. Discuta la veracidad de esta aseveración, argumentando con sus lecturas.

### **El hombre y el medio**

7. (a) “Los autores de estas novelas no han concebido a sus personajes en términos de modelos regionalistas sino más bien como ejemplos de una ley universal, es decir, de modelos aplicables a cualquier contexto geográfico o cultural”. Discuta la validez de esta concepción en relación con sus lecturas.

*O*

- (b) “La descripción de una naturaleza hostil, de tipos exóticos y de injusticias sociales son algunos de los rasgos más evidentes en las obras de este epígrafe”. Demuéstrelos con sus lecturas y añádales los otros rasgos y sus respectivos ejemplos con los que Ud. considera se completa la descripción del grupo.

**La renovación de la técnica y el lenguaje narrativo**

8. (a) “El mundo exterior es muy real -a veces, incluso, de notación costumbrista-, pero está presentado en un proceso de desrealización que da paso a las galerías secretas de la persona, de donde surge el tono alucinatorio de estos libros, reforzado por ciertos rasgos surrealistas”. Comente esta aseveración y sustente sus afirmaciones con ejemplos de sus lecturas.

O

- (b) “Las innovaciones en el espacio y en el tiempo, y la fragmentación del discurso no sólo obedecen al puro experimentalismo sino al deseo de buscar recursos que proporcionen mayor profundidad, riqueza y verosimilitud al relato”. ¿Se podría justificar esta caracterización con las lecturas que Ud. ha hecho?
-